



**ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE**  
uzatvorená podľa § 631 až 643 Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Zb. a podľa  
§ 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským  
právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry  
Slovenskej republiky  
IČO: 00 164 712  
Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK85 8180 0000 0070 0011 7526

(ďalej len „SNG“ alebo „nadobúdateľ“)

a

Meno a priezvisko: **Lenka Hubinová-Vargová, Ateliér Papaver s. r. o.**  
Adresa: Budovateľská 1062/23, Bratislava 821 08  
IČO: 45421757  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:

(ďalej len „autor“ alebo „držiteľ autorských práv“)

## Článok 1

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre nadobúdateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok nadobúdateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 5 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 3 tejto zmluvy. Touto zmluvou udeľuje autor alebo držiteľ autorských práv nadobúdateľovi súhlas na použitie diela.



## Článok 2

### Dielo a licencia

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo, ktorým je **vedenie, koncepcia a zabezpečenie materiálu na kvetinový workshop „Malá kvetinová škola“, ktorý sa uskutoční 9. 9. 2018 od 15:30 – 17:00 h v Schaubmarovom mlyne v Pezinku.**

## Článok 3

### Spôsob použitia diela a čas, na ktorý sa licencia udeľuje

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
  - vyhotovenie rozmnoženiny diela;
  - verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva;
  - zaradenie diela do databázy
  - verejný prenos vrátane sprístupňovania diela verejnosti (vrátane elektronických médií a internetu)
2. Práva autora udelením súhlasu nezanikajú; autor je len povinný strpieť použitie diela nadobúdateľom v rozsahu tejto licencie.
3. Autor berie na vedomie a súhlasí, že nadobúdateľ nenesie zodpovednosť za škody spôsobené verejným sprístupnením digitálnej rozmnoženiny tretími stranami alebo verejnosťou.
4. Autor súhlasí s použitím diela vyššie uvedeným spôsobom na akékoľvek účely, ktoré nadobúdateľ uzná za vhodné alebo potrebné v súlade s jeho predmetom činnosti, a to aj na prípadné komerčné využitie, propagáciu výstavy, vedecké a vzdelávacie účely.
5. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na dielo uvedené v čl. 2. tejto zmluvy v neobmedzenom časovom a územnom rozsahu.
6. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na celý čas trvania doby ochrany diela.

## Článok 4

### Rozsah licencie a nakladanie s licenciou

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu.  
Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie. Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo aj prostredníctvom tretej osoby.
2. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela v neobmedzenom územnom rozsahu.
- 3.

## Článok 5

### Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za licenciu je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **275 €** (slovom: dvestosedemdesiatpäť eur).
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej odmeny sa zráža 2 % príspevok

umeleckým fondom podľa zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

3. Odmena za vytvorenie diela, resp. udelenie licencie na použitie diela, bude uhradená v lehote do 14 dní po riadnom dodaní diela nadobúdateľovi vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy.

## Článok 6

### Prechod a zánik licencie

1. Zánikom právnickej osoby alebo smrťou fyzickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z licenčnej zmluvy na jej právneho nástupcu, resp. dedičov.
2. Ak niet právneho nástupcu alebo dedičov, licencia zaniká.

## Článok 7

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán s tým, že svoju účinnosť nadobudne až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, ak zákon ustanovuje povinné zverejnenie zmluvy, pričom obe strany svojimi podpismi dávajú súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
2. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu nadobúdateľa.

V

---

nadobúdateľ  
Slovenská národná galéria  
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.  
generálna riaditeľka

---

autor/držiteľ autorských práv  
Lenka Hubinová-Vargová  
**Ateliér Papaver s. r. o.**

| FINANČNÁ KONTROLA                                                                                                          |       |      |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|--------|
| vykonáva podľa § 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite<br>podľa tohto zákona, predpisov                             |       |      |        |
| Finančná kontrola vykonáva v súlade s:<br>(príjem – výdavok – poskytnutie – príjem – výdavok – iný úkon majetkovej povahy) |       |      |        |
| S rozpočtom:                                                                                                               | Dátum | Meno | PODPIS |
| S osobitnými predpismi /<br>s uzatvorenými zmluvami:                                                                       | Dátum | Meno | PODPIS |
| S inými podmienkami<br>poskytovia verejných<br>prostriedkov:                                                               | Dátum | Meno | PODPIS |
| So zákonom o VO v platnom<br>znení,<br>NO podľa zákona - nepodlieha<br>zákonu o VO                                         | Dátum | Meno | PODPIS |
| Finančnú operáciu overil<br>a súhlasí s jej<br>vykonaním/pokračovaním:                                                     | Dátum | Meno | PODPIS |